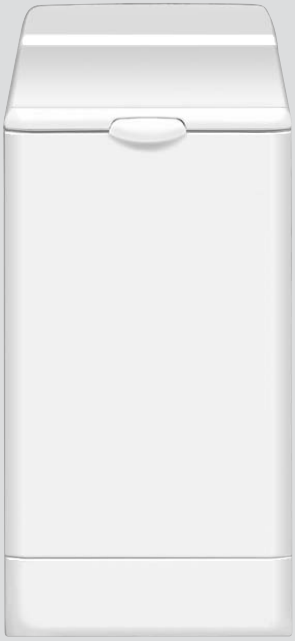
Balay

www.balay.es



Lavadora

es *Instrucciones de uso y de instalación*

Atención al Usario (España): 902 145 150

Antes de poner en marcha el aparato, lea atentamente este manual de instalación y utilización para familiarizarse lo más rápidamente con su funcionamiento.

Con el objetivo de mejorar constantemente nuestros productos, nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones en sus características técnicas, funcionales o estéticas vinculadas con los avances técnicos.

Indice

Páginas

- Consejos y advertencias de seguridad 4
- Protección del medio ambiente / Consejos para reducir consumos 4
- Embalaje y aparatos usados 4
- Descripción del aparato 5

Cómo efectuar su primera instalación

- Retirada de los seguros de transporte ..... 6 y 7
- Movilidad 7
- Conexión a la red de agua 8
- Conexión al conducto de desagüe 8
- Conexión a la red eléctrica 9
- Posicionamiento y nivelación del aparato 9

Cómo utilizar su aparato

- Símbolos en las etiquetas 10
- Preparación de su ropa (clasificación, prueba de desteñido, carga y preparación) 11
- Tratamiento de las manchas difíciles 12
- Introducción de la ropa 13
- Carga de detergentes y aditivos 13
- Programación ..... 14 a 16
- Detalles de los programas 17
- Detalles de las opciones 18
- Aplicaciones especiales 19
- Funciones de seguridad 19
- Modificación de un programa de lavado 20

El mantenimiento de su aparato

- Limpieza del filtro de bomba 21
- Limpieza del aparato, de las piezas internas 22
- Riesgos de helada 22
- Verificación y reemplazo de los tubos 22
- Limpieza de la cubeta del detergente 22

Incidentes que pueden ocurrir 23

Mensajes suministrados por la pantalla

- Incidentes señalados que puede arreglar usted mismo 24

Servicio Asistencia Técnica 26

A lo largo de las páginas de este manual, descubrirá los símbolos siguientes que le señalarán :

las consignas de seguridad (para usted, su máquina o su ropa) que ha de respetar de modo imperativo,

un peligro eléctrico,

los consejos y las informaciones importantes

Consejos y advertencias de seguridad

Uso conforme a lo señalado

Su lavadora está exclusivamente destinada
- para uso doméstico
- para lavar tejidos apropiados para el lavado a máquina
- para el funcionamiento con agua potable fría y con productos de lavado y aditivos apropiados para el uso en lavadoras.

Consejos y advertencias de seguridad

No dejar a los niños sin vigilancia cerca de la lavadora.
Evitar que los animales domésticos se acerquen a la lavadora.
No tocar el enchufe ni tirar del enchufe con las manos húmedas al enchufarlo o desenchufarlo.
Tirar siempre del enchufe, no del cable.
Prestar atención al evacuar el agua de lavado caliente.
No subirse a la lavadora.
Tener en cuenta los consejos y advertencias durante la instalación.

⚠ ¡Peligro de asfixia!
El material de embalaje no es ningún juguete! Existe peligro de asfixia a causa de los cartones y las láminas de plástico.

⚠ ¡Peligro de muerte!
Antes de deshacerse de un aparato usado y sustituirlo por una unidad nueva, deberá inutilizarlo cortando a dicho efecto el cable de conexión y retirándolo conjuntamente con el enchufe. Rompa el cierre de la tapa, a fin de impedir que los ninos, al jugar con la lavadora, se queden encerrados en la misma y corran peligro de muerte.

Protección del medio ambiente / Consejos para reducir consumos

Esta lavadora se caracteriza por su consumo moderado de energía, de agua y de detergente, contribuyendo así de forma activa no sólo a la protección del medio ambiente, sino también a la reducción de los costes de funcionamiento.
Para un lavado económico y respetuoso con el medio ambiente:

- No exceder las cantidades de carga recomendadas

Lavado en caliente y ropa de color .....5,5 kg
Prendas sintéticas .....2,5 kg
Prendas delicadas/seda .....1,0 kg
Lana.....1,5 kg

El sistema de adaptación automática reduce el consumo de agua y energía en caso de que las cantidades de ropa sean menores.

- En vez de “lavado en caliente 90 °C”, seleccionar el programa “60 °C”+ tecla “intensivo”*. Mediante el incremento de duración del ciclo de lavado con este programa a 60 °C se logra un grado de limpieza en las prendas equiparable al logrado con el programa de lavado a 90 °C, reduciendo de forma considerable el consumo de energía.
- Prescindir de la función de prelavado* al lavar ropa poco sucia o con un grado de suciedad normal.
- Dosificar el detergente en función del grado de suciedad, la cantidad de ropa y la dureza del agua; tener en cuenta las instrucciones específicas del fabricante.

* *Según modelo.*

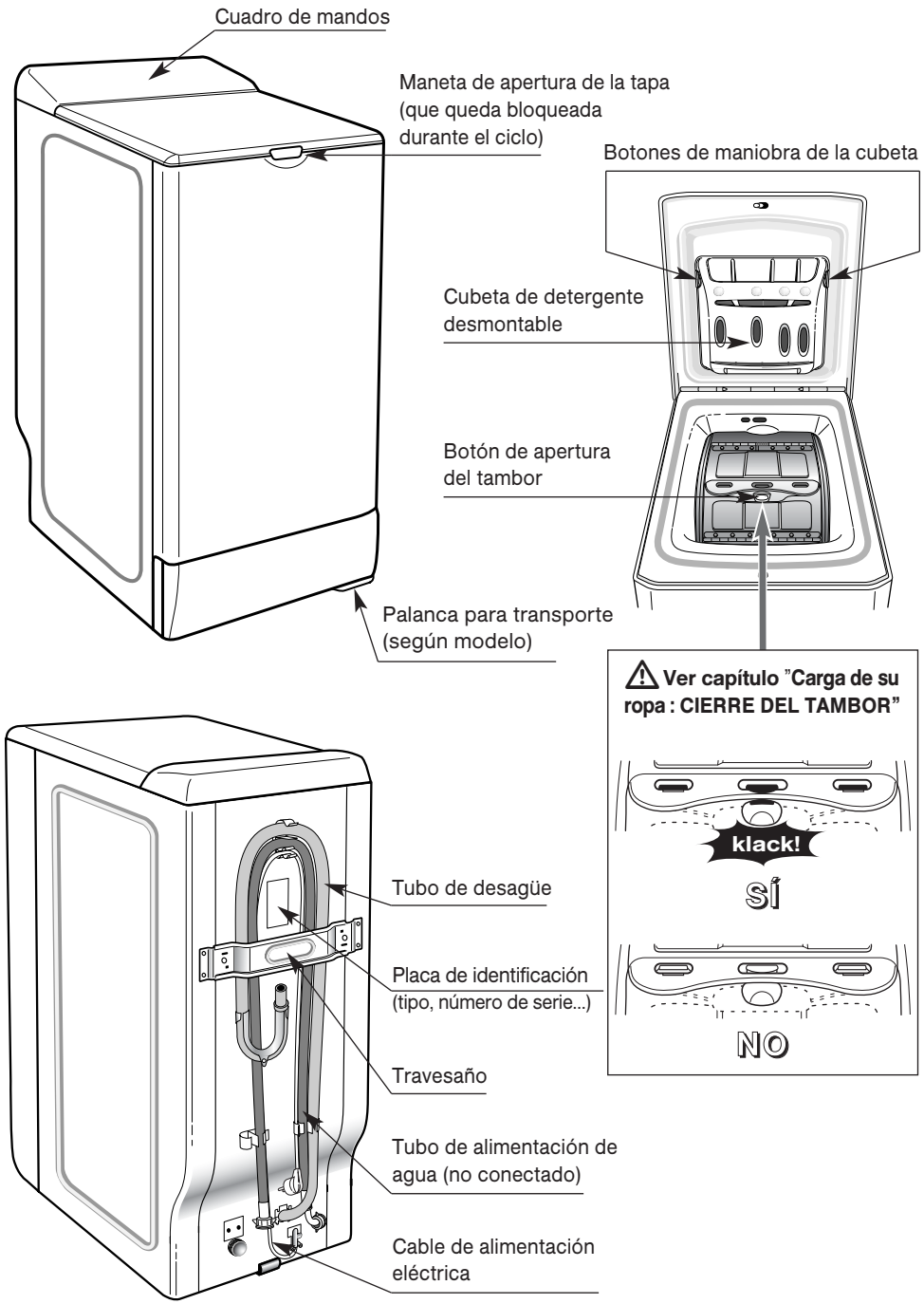
Embalaje y aparatos usados

Eliminación de residuos respetuosa con el medio ambiente

- Eliminar el embalaje de manera respetuosa con el medio ambiente.

- Este aparato está identificado conforme a la directiva europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
- Esta directiva define el marco para el reciclaje y reutilización de aparatos usados en todo el territorio europeo.

Descripción del aparato


Cuadro de mandos
Maneta de apertura de la tapa (que queda bloqueada durante el ciclo)
Botones de maniobra de la cubeta
Cubeta de detergente desmontable
Botón de apertura del tambor
Palanca para transporte (según modelo)
⚠ Ver capítulo "Carga de su ropa : CIERRE DEL TAMBOR"
klack!
SÍ
NO
Tubo de desagüe
Placa de identificación (tipo, número de serie...)
Travesaño
Tubo de alimentación de agua (no conectado)
Cable de alimentación eléctrica

Retirada de los seguros de transporte

⚠ **ANTES DE CUALQUIER UTILIZACIÓN, ES NECESARIO EFECTUAR LAS OPERACIONES DESCRITAS A CONTINUACIÓN.**
Estas operaciones consisten en retirar todas las piezas que sirven para inmovilizar la cuba de su aparato durante el transporte.
Estas operaciones llamadas "de desbloqueo" son necesarias para el correcto funcionamiento de su aparato y el respeto de las normas vigentes en materia de seguridad.
Si estas operaciones no fueran efectuadas en su totalidad, eso podría provocar daños graves a su aparato durante su funcionamiento.

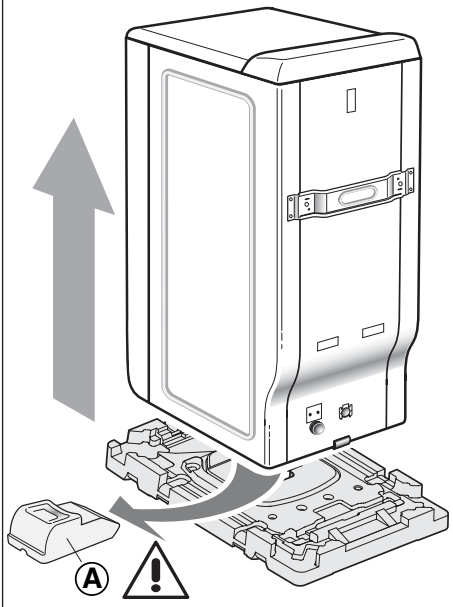
1 - Quite la lavadora de su zócalo **(verifique que el calzo Ⓐ que sirve como apoyo del motor no esté debajo de la máquina)** *(Dibujo 1)*

2 - Quite los 4 tornillos Ⓑ mediante un destornillador *(Dibujo 2.1)*

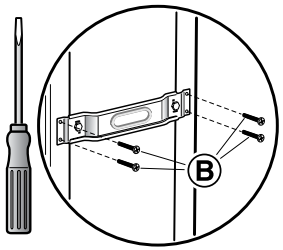
3 - Retire el travesaño Ⓒ quitando los dos tornillos Ⓓ *(Dibujo 2.2)* mediante una llave de 10 ó de 13 mm (según el modelo) **(asegúrese de que las dos vigas de plástico fijadas sobre el travesaño, se han retirado al mismo tiempo que ésta).** Vuelva a montar los tornillos Ⓑ en su emplazamiento inicial.

4 - ⚠ Tape los dos agujeros mediante las tapas protectoras Ⓔ previstas para este efecto (suministradas en la bolsa de accesorios) *(Dibujo 2.3)*

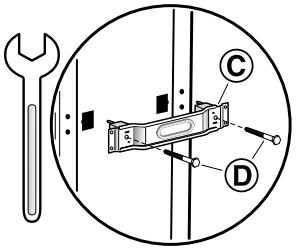
Dibujo 1



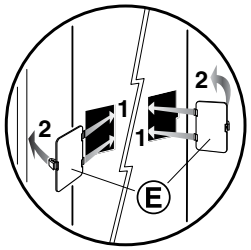
Dibujo 2.1



Dibujo 2.2



Dibujo 2.3

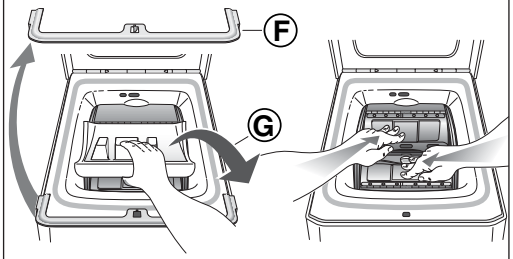


Retirada de los seguros de transporte

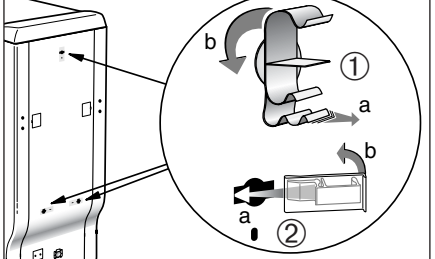
5 - Retire el calzo de inmovilización del conjunto tambor-cuba *(Dibujo 3)*.
Para ello :
- levante la tapa de la máquina
- retire el calzo Ⓕ
- quite el calzo Ⓖ
- libere las puertecillas del tambor, bloqueadas en posición baja, apretando simultáneamente sobre las dos compuertas.

6 - ⚠ Quite las abrazaderas-soporte de tubos ① y tape los agujeros mediante tapas ② (suministradas en la bolsa de accesorios) *(Dibujo 4)*.

Dibujo 3



Dibujo 4



ⓘ *Antes de la salida de la fábrica, su aparato ha sido controlado minuciosamente; es posible que encuentre un poco de agua en la cuba o a nivel de los compartimentos de detergente.*

ⓘ *Le aconsejamos conserve todas las piezas de bloqueo, ya que tendrá que montarlas de nuevo obligatoriamente si tiene por ejemplo, que transportar su máquina en el futuro.*

Movilidad

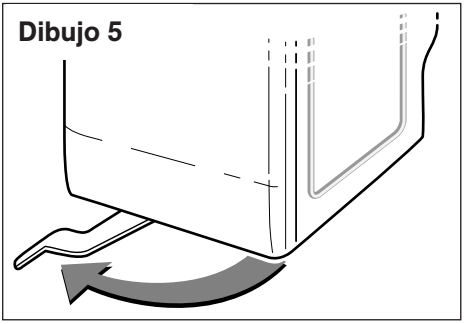
(según modelo)

Si la máquina está equipada con ruedas plegables, se puede mover fácilmente.

Para colocar la máquina sobre las ruedas, girar la palanca situada en la parte inferior del aparato hasta el tope izquierdo *(Dibujo 5)*.

⚠ **Cuando el aparato está en marcha, debe estar fijado a sus patas (palanca derecha).**

Dibujo 5



Conexiones de su aparato

Alimentación de agua

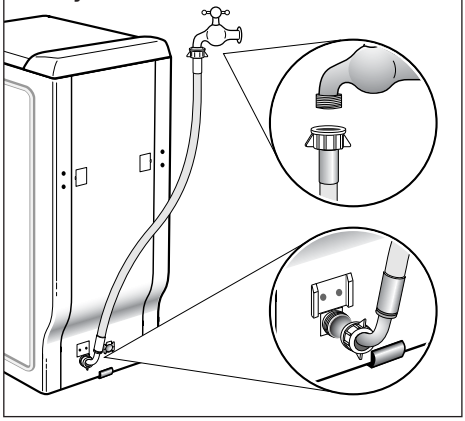
Conecte el tubo de alimentación *(Dibujo 6)* :

- por una parte, a la tuerca situado en la parte trasera de la máquina
- por otra parte, a una toma (3/4 BSP).

Entrada de agua :

- **Presión de agua min : 0,1 MPa ó 1 bar**
- Presión de agua max : 1 MPa ó 10 bar

Dibujo 6



Desagüe del aparato

Conecte el tubo de desagüe *(Dibujo 7.1)* :

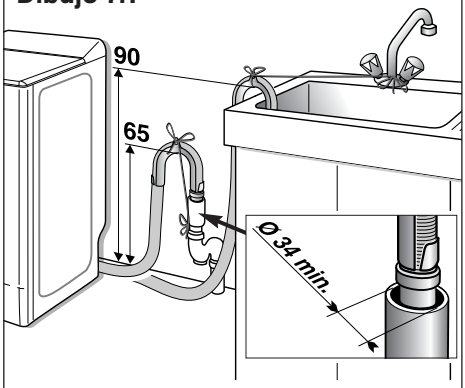
- que sea, de manera provisional, sobre una pila o una bañera
- o, de manera permanente, sobre un codo. Si su instalación no está dotada de un codo, asegúrese de que la conexión no sea estanca. Se recomienda dejar libre paso de aire entre el tubo de desagüe de la máquina y el conducto de evacuación.

En todos los casos, la curva del tubo de desagüe deberá colocarse a una altura comprendida entre 65 y 90 cm en comparación con la base de la máquina.

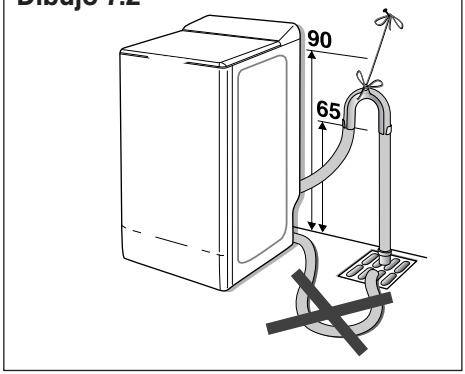
⚠ **Procure mantener bien sujeto el tubo de desagüe mediante una ligadura para evitar que la curva del tubo se desprenda durante el vaciado y provoque una inundación.**

Para evitar el desbordamiento, coloque el tubo de vaciado en un punto situado a una altura comprendida entre 65 y 90 cm respecto a la base de la máquina *(Dibujo 7.2)*.

Dibujo 7.1



Dibujo 7.2



Conexiones de su aparato

⚠ **Para su seguridad, es necesario seguir las indicaciones dadas a continuación.**

Conexión a la red eléctrica

Conecte a una toma de corriente 10/16A 2 polos + tierra

No podemos ser considerados como responsables de cualquier incidente causado por una instalación eléctrica incorrecta.

ⓘ *Consejos para la instalación eléctrica de su aparato*

- No utilice alargador, adaptador o enchufe múltiple.
- No suprima nunca la toma de tierra.
- La caja de enchufe debe ser fácilmente accesible pero fuera del alcance de los niños

En caso de incertidumbre, diríjase a su instalador.

Su aparato es conforme a las directivas europeas 2006/95/CE (directiva baja tensión) y 2004/108/CE (contabilidad electromagnética).

Posicionamiento y nivelación del aparato

Entorno del aparato:

ⓘ *Si coloca su máquina al lado de otro aparato o de un mueble, le aconsejamos dejar siempre entre ellos un espacio para facilitar la circulación del aire.*

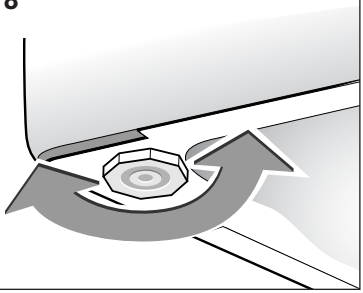
⚠ **Por otra parte, le desaconsejamos :**

- instalar su aparato en un cuarto húmedo y mal ventilado.
- instalar su aparato en un lugar donde podría estar sometido a proyecciones de agua.
- instalar su aparato sobre un suelo con moqueta.
  Si no puede evitarlo, tome todas las disposiciones para no estorbar la circulación del aire en su base, para asegurar una correcta ventilación de los componentes internos.

Nivelación:

Verifique mediante un nivel que el suelo es horizontal : inclinación max 2°, es decir una diferencia de más o menos 1 cm medido sobre la anchura y de 1,5 cm sobre la profundidad de la máquina.

Dibujo 8



Patas ajustables:

Algunas máquinas están dotadas de dos patas ajustables situadas en la parte delantera que permiten compensar las desigualdades del suelo. Para ajustar la horizontabilidad y la estabilidad de la máquina, proceda como sigue:

- ponga la máquina sobre ruedecillas (o bascúlela ligeramente hacia atrás si no está dotada de ruedecillas escamotables)
- según la configuración del suelo, enrosque o desenrosque la o las patas para ajustarla(s) en altura *(Dibujo 8)*
- vuelva a poner la máquina sobre sus patas y verifique su estabilidad.

Datos técnicos	**3TL951B**	**3TL961B**
Altura (sin tabla de mandos)	**85 cm**	**85 cm**
Anchura	**40 cm**	**40 cm**
Profundidad	**60 cm**	**60 cm**
Peso	**53 kg**	**56 kg**

Símbolos en las etiquetas

Para ayudarle a mantener sus textiles, éstos están dotados de una etiqueta que resume las informaciones necesarias. Estas son expresadas con códigos mediante los símbolos abajo mencionados :

LAVADO

95	Temperatura máxima : 95°C - Acción mecánica normal - Aclarado - Centrifugado normal
95	- Acción mecánica reducida - Aclarado - Centrifugado reducido
60	Temperatura máxima : 60 o 50°C - Acción mecánica normal - Aclarado - Centrifugado normal
60	- Acción mecánica reducida - Aclarado - Centrifugado reducido
50	- Acción mecánica reducida - Aclarado - Centrifugado reducido
40	Temperatura máxima : 40°C - Acción mecánica normal - Aclarado - Centrifugado normal
40	- Acción mecánica reducida - Aclarado - Centrifugado reducido
40	- Acción mecánica muy reducida - Aclarado - Centrifugado normal
30	Temperatura máxima : 30°C - Acción mecánica muy reducida - Aclarado - Centrifugado reducido
	Lavado a mano únicamente Temperatura 40°C como máximo (Algunos aparatos están ahora dotados de un programa que permite lavar amáquina este tipo de textiles)
	Sin lavado

BLANQUEADO

cl Blanqueante líquido	Sin blanqueante

PLANCHADO

200 °C Ajuste alto	150 °C Ajuste medio	110 °C Ajuste suave	Sin planchar (no vapor)

LIMPIEZA EN SECO

A Cualquier disolvente usual	P Percloruro de etileno Esencia mineral	F Esencia mineral disolvente con fluor F113	Sin limpieza en seco, ni quita-manchas con disolventes
	Proceso normal		
	P F *- Acción mecánica reducida* *- Temperatura de secado reducida* *- Sin adición de agua* *(no lavable en lavadora doméstica)*		

SECADO EN TAMBOR DOMÉSTICO

Secado fuerte	secado suave	Sin secado en tambor

© COFREET

Antes del primer lavado

Antes de efectuar su primer lavado, le recomendamos efectuar un ciclo de lavado "ALGODÓN 90° sin prelavado", sin ropa y utilizando 1/2 dosis de su detergente habitual, para eliminar los residuos de fabricación que podrían eventualmente permanecer en la máquina.

Preparación de su ropa

Clasificación de su ropa

Refiérase al cuadro de la página anterior para seleccionar su ropa y elija el programa adaptado a las etiquetas. En caso de cargas mezcladas, utilice el programa correspondiente a la ropa más delicada.
Para la ropa nueva, tome previamente la precaución de verificar que el textil no destiñe : ver "El test color" a continuación.

Prueba de desteñido

Con el primer lavado, una ropa de color destiñe a menudo, salvo si está garantizado que es un color sólido. Antes de meterlo en la máquina, haga el test siguiente :

- Elija una parte no visible de la prenda
- Mójela con agua caliente
- Frótela luego contra un tejido blanco
  - Si la prenda no destiñe, puede lavarla normalmente a máquina.
  - Si la prenda destiñe, lávela por separado a máquina o a mano.

No exceda las cargas máximas siguientes :

ALGODÓN / COLORES / FIBRAS MEZCLADAS : .....5,5 kg
SINTÉTICOS : .....2,5 kg
LANA : .....1,5 kg
DELICADO / SEDA : .....1 kg

Peso medio de algunas piezas de ropa seca "ligera"

Sábana 1 persona	**400 a 500 g**	Camiseta de manga corta algodón talla grande	**150 g**
Sábana 2 personas	**800 g**	Trapo de cocina	**100 g**
Funda de almohada	**200 g**	Mantel	**250 g**
Camisón	**150 g**	Ropa blanca delicada	**50 g**
Pantalón tela niño	**120 g**	Tejido de lana sintético niño	**50 g**
Pantalón tela adulto	**500 g**	Calcetín	**20 g**
Camisa hombre algodón/poliéster	**200 g**	Pijama tela adulto	**250 g**

Peso medio de algunas piezas de ropa seca "menos ligera"

Vaqueros adulto	**800 g a 1 kg**	Pijama esponjoso niño	**100 g**
Toalla grande esponjosa	**700 g**	Albornoz	**1200 g**
Toalla pequeña esponjosa	**300 g**	Sudadera	**250 g**
Pantalón jogging adulto	**350 g**	Funda de relleno nórdico	**1500 g**

Preparación de su ropa

⚠ **El incumplimiento de los consejos siguientes puede provocar graves daños, incluso irremediables (tambor dañado, ropa desgarrada, etc...) y anula la garantía.**

- Vacíe los bolsillos.
- Cierre las cremalleras y los cierres de presión.
- Quite los enganches de las cortinas o recójalos en una red o bolsa.
- Quite los botones mal cosidos, los alfileres, las grapas.
- Ponga las piezas pequeñas de ropa (pañuelos, calcetines, etc...) en una redecilla para el lavado.
- Dé la vuelta a los textiles multicapas (saco de dormir, anorak...).
- Dé la vuelta a las prendas de punto, los textiles con decoración añadida, los pantalones y las prendas de punto.

El tratamiento de las manchas difíciles

Las manchas de transpiración, sangre, fruta, vino, chocolate, desaparecen generalmente con los detergentes que contienen elementos biológicos, pero otras manchas necesitan un tratamiento específico **antes** de su colocación en la máquina. Haga primero un ensayo sobre un lugar poco visible del textil y aclare abundantemente.
Si aplica un quitamanchas, empiece siempre por el exterior de la mancha para evitar las aureolas.

HIERBA : aplicar sobre la mancha vinagre blanco o alcohol de 90° * (si lo permite el textil). Aclarar luego y proceder al lavado.

BOLÍGRAFO - ROTULADOR : Quitar el máximo de tinta aplicando sobre la mancha un papel absorbente. Coloque un trapo limpio detrás de la mancha y aplique sobre la mancha otro trapo empapado con vinagre blanco para las fibras sintéticas y artificiales o de alcohol de 90° * para las otras fibras (si lo permite el textil).

ÓXIDO : para manchas ligeras, cubra con sal, exprima el zumo de un limón sobre la sal y deje reposar una noche ; luego aclarar abundantemente y proceda a un lavado. Para manchas más importantes utilice un producto antióxido respetando muy atentamente los consejos del fabricante.

CHICLE : enfríelo con un cubito de hielo. Cuando esté suficientemente duro, rásquelo con la uña. Quite la aureola que subsiste mediante un producto que quite la grasa*.

GRASA SUCIA - ALQUITRÁN : Utilice un poco de mantequilla fresca sobre la mancha, deje reposar y aplique un poco de esencia de trementina*.

PINTURA : no deje secar los posos de pintura. Trátelas inmediatamente con el disolvente indicado sobre la caja de pintura (agua, trementina*, white spirit*). Enjabone y aclare.

VELA : quite lo máximo de la mancha rascando. Ponga luego papel absorbente de ambos lados del tejido y pase una plancha sobre la mancha para que se derrita el resto de cera.

PRODUCTOS DE MAQUILLAJE : ponga la cara manchada del tejido sobre papel absorbente y moje el dorso del tejido con alcohol de 90° * si el artículo lo permite y si la mancha no es grasa. En caso contrario, elija un producto que quite la grasa (tipo tricloroetileno*).

CAFÉ - TÉ :
- sobre algodón blanco : aplique sobre la mancha agua oxigenada* antes de proceder a un lavado normal
- sobre algodón de color : aplique sobre la mancha una solución de agua con vinagre (2 cucharadas soperas de vinagre blanco para un ¼ de litro de agua) antes de proceder a un lavado normal
- sobre la lana : aplique sobre la mancha una mezcla a partes iguales de alcohol y de vinagre blanco antes de lavar el artículo.

CHOCOLATE - FRUTA - ZUMO DE FRUTA - VINO : Aplique sobre la mancha una solución de agua con vinagre (2 cucharadas soperas de vinagre blanco para un ¼ de litro de agua). Aclare bien y lave normalmente.

GRASA : espolvorear inmediatamente el tejido con talco. Deje secar y cepille despacio para eliminar el talco. Luego, aplicar un producto que quite la grasa de tipo esencia mineral*. Aclare y lave normalmente.

SANGRE : remojar lo más rápidamente posible, el artículo manchado en agua fría salada, y proceda a un lavado normal.

KETCHUP - SALSA DE TOMATE : prepare una solución con un volumen de glicerina para un volumen de agua caliente. Deje remojar la ropa durante una hora, y proceda a un lavado normal.

⚠ **UTILIZACIÓN DE PRODUCTOS QUITAMANCHAS :**
Para evitar cualquier riesgo de incendio y de explosión :
(*) si utiliza los productos aconsejados en las recetas arriba mencionadas, procure aclarar abundantemente su ropa antes de introducirla en su máquina
- si utiliza quitamanchas del comercio, siga muy atentamente los consejos del fabricante de estos productos

ⓘ *Le recordamos que, en general, las manchas tratadas inmediatamente se eliminan fácilmente. Por el contrario, las manchas antiguas que han sido planchadas o secadas en tambor doméstico, ya no pueden quitarse.*

Introducción de la ropa

Efectúe las operaciones en el orden siguiente :

Apertura de la máquina

- Verifique que el selector de programas está correctamente posicionado sobre "O" (stop).
- Según el modelo, levante la empuñadura de apertura o apriete sobre el botón situado en la parte delantera de la máquina.
  Se abre la tapa.
- Abra el tambor apretando sobre el botón situado sobre la puertecilla delantera.

Introducción de la ropa

Para resultados óptimos de lavado, coloque la ropa, previamente seleccionada y desplegada, en el tambor, sin comprimirla y repartiéndola uniformemente. Mezcle las piezas grandes y pequeñas para obtener un centrifugado óptimo, sin que se forme un desequilibrio.

Cierre del tambor

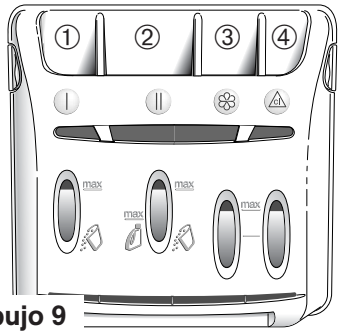
Asegúrese de que el tambor esté bien cerrado

⚠ **Verifique de que los tres ganchillos y el ribete de color del botón son bien visibles.**

Cierre de la tapa

Asegúrese de que la tapa de la máquina está bien cerrada.

Carga de detergentes y aditivos



Dibujo 9

⚠ **El compartimento "LAVADO" puede contener los polvos y los líquidos, no obstante, no utilizar detergente líquido con los programas CON prelavado y/o CON "arranque diferido" (según modelo).**

⚠ **El suavizante concentrado debe ser diluído en agua caliente.**

① **Compartimento prelavado (polvo)**

② **Compartimento lavado (polvo o líquido)**

③ **Suavizante**

④ **Función no disponible**

: DETERGENTE POLVO

: DETERGENTE LÍQUIDO

⚠ **Para un llenado correcto de los compartimentos de detergente, ponga la tapa en su posición máxima de apertura.**

⚠ **No exceda el nivel max.**

Dosificación del detergente

La cantidad de detergente a utilizar depende de la dureza del agua, del grado de suciedad de su ropa y de la cantidad de ropa a lavar.

Siga siempre las prescripciones de dosificación que figuran sobre el embalaje de sus productos de lavado.

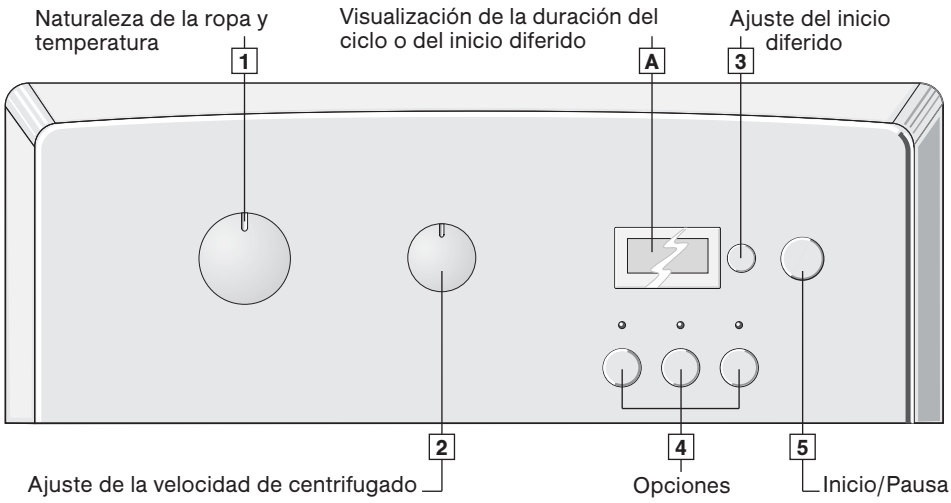
Atención : los consejos de los fabricantes de detergente corresponden, en la mayoría de los casos, a un llenado máximo del tambor. Adapte correctamente su dosificación al peso de la ropa introducida en la máquina.

Estos consejos le evitarán una dosificación excesiva responsable de la generación de espuma. Una sobreproducción de espuma puede disminuir los resultados de su máquina y aumentar la duración de lavado así como el consumo de agua.

Detergentes para prendas de lana y textiles delicados

Para el lavado de estos textiles, se recomienda utilizar un detergente apropiado (procure no echarlo directamente sobre el tambor porque algunos de estos productos son agresivos con el metal).

Programación



ⓘ *Todas las teclas son de mínima presión y no permanecen pulsadas.*
La tecla "Inicio" no puede, en ningún caso, anular un programa.

⚠ **- Antes de poner su lavadora en marcha, verifique que el cable eléctrico esté enchufado y el grifo de agua abierto. Asegúrese también del cierre correcto de las puertas del tambor y de la tapa de la lavadora.**
- En la fase "fin de ciclo", cualquier acción sobre uno de los elementos de mando (selectores o teclas) permite volver al modo "programación".
- Por medida de seguridad, al final del ciclo, le aconsejamos desconectar el cable eléctrico y luego cerrar el grifo de llegada de agua.

Programación de un ciclo de lavado:	Visualización y posición de los selectores
• Gire el selector 1 para elegir el programa y la temperatura de lavado mejores adaptados a la naturaleza de su ropa. ⓘ *El hecho de girar el selector sobre una posición distinta a "**O**" hace que la máquina realice alguna acción.*	En A, visualización de la duración del programa seleccionado por ejemplo: 1:50
• Elija, mediante el selector 2 - o una velocidad de centrifugado adaptada a la naturaleza de su ropa. La velocidad de centrifugado está automáticamente limitada en los programas "Sintéticos", "Delicado" y "Lana/Seda". - o un escurrido. El ciclo se terminará por un centrifugado suave a 100 rev/min. - o una parada antes de aclarado. Su lavadora se parará cuba llena de agua antes del centrifugado final.	selector 2 sobre - posición "600" por ejemplo - posición "100" - posición ⌓
• Elija o no las opciones mediante las teclas 4.	indicador(es) de la(s) opcion(es) seleccionada(s)

Programación

Programación de un ciclo de lavado (sigue):

	Visualización y posición de los selectores
• Elija un arranque inmediato apretando sobre "Inicio" ⏻ 5 ...	cuenta atrás del tiempo sobrante antes de la terminación del ciclo en A (los dos puntos parpadean a lo largo de toda la duración del ciclo)
• ... o seleccione un inicio diferido de 1 hora a 19 horas pulsando la tecla 3 (ver manera de proceder en el capítulo "DETALLES DE LAS OPCIONES • Arranque diferido") y, luego, apriete sobre "Inicio" ⏻ 5 .	en A, visualización del símbolo y cuenta atrás del tiempo sobrante antes del inicio efectivo del ciclo. Una animación (cuatro pequeños segmentos que giran sobre sí mismos) materializa el periodo de espera anterior al inicio del ciclo.

Poner o quitar una prenda durante el ciclo (imposible durante el centrifugado):

- Apriete sobre la tecla "Inicio" ⏻ 5 para interrumpir el ciclo.
- Ponga o quite la o las prendas*.
- Apriete sobre la tecla "Inicio" ⏻ 5 para reiniciar el ciclo.

(*) el tiempo de desbloqueo de la tapa puede ser de 1 a 2 minutos

Si ha elegido un inicio diferido, puede aceder instantáneamente al tambor, en cualquier momento, durante la fase previa al arranque del ciclo de lavado sin interrumpir ni reiniciar el ciclo.

cuenta atrás del tiempo en A detenido

(los dos puntos se encienden "fijos")

reanudación de la cuenta atrás en A

(los dos puntos parpadean de nuevo)

Anulación en curso de programación, de lavado o durante una pausa:

- Ponga el selector 1 sobre la posición "**O**".
  Esta operación puede efectuarse en cualquier momento, durante el ciclo o durante la programación o incluso durante una pausa.

En cualquier caso, una anulación le obliga, después, a volver a programarlo todo desde el principio.
Si ha anulado en curso de lavado, no olvide vaciar el agua si fuera necesario.

selector 1 sobre "**O**"

todos los indicadores luminosos y el visualizador están apagados

Fin del ciclo:

Después del centrifugado, algunos modelos orientan automáticamente su tambor hacia arriba para facilitar el acceso a la ropa. Esta operación dura 3 minutos como máximo.

- A continuación, la pantalla A indica "**- 0 -**", lo que indica el final del ciclo.
  Ponga el selector 1 sobre la posición "**O**".
  Puede entonces abrir la tapa y sacar su ropa.

Para obtener más precisiones en cuanto a las diferentes funciones, refiérase a los capítulos "DETALLES DE LOS PROGRAMAS" y "DETALLES DE LAS OPCIONES".

***Importante:** tras un corte de corriente, durante la puesta bajo tensión, el ciclo de lavado seguirá sistemáticamente donde se ha interrumpido*

Programación

• Mantener los resultados de su lavadora (Mantenimiento del filtro de bomba):

Debe limpiar regularmente el filtro de bomba de vaciado (ver manera de proceder en el capítulo "LIMPIEZA DEL FILTRO DE BOMBA")

⚠ **Si no limpia regularmente el filtro de bomba, los resultados de su lavadora pueden ser afectados**

Para elegir el programa mejor adaptado a la naturaleza de su ropa, siga a las indicaciones que figuran sobre las etiquetas puestas sobre la mayoría de los textiles.

Cuadro de los programas				intensivo	extra	menos	prelava.	100	
	Naturaleza del textil	**Temperatura (°C)**	**Carga máx (kg)**	**intensivo ***	**Aclarado extra**	**Fácil planchado ***	**Prelavado**	**Escurrido**	**Flot Antiarrugas**
	RESISTENTES /ALGODÓN	frío - 90°	5,5	●	●	●	●	●	●
	SINTÉTICOS	frío - 60°	2,5	●	●	●	●	●	●
	DELICADO	frío - 30°	1,0		●	●		●	●
	LANA/SEDA	frío - 40°	1,5		●			●	●
	Programas especiales								
	TEXTILES LAVABLES A MANO	frío	1,0		●			●	●
40° mix	RÁPIDO	40°	2,5					●	●
	Programas complementarios								
	ACLARADO solo		-					●	●
	CENTRIFUGADO solo		-					●	

● : Estas funciones pueden ser utilizadas solas o conjuntamente **- las combinaciones ilógicas son imposibles**

* : Opciones según el modelo

PROGRAMA PARA ENSAYOS COMPARATIVOS Y DE NORMAS

Programa ..... **ALGODÓN 60°C**
Carga ..... **5,5 kg**
Duración..... **140 min**

Para la información escrita sobre la etiqueta energética, los ensayos están hechos según la directiva europea 95/12/CEE, con capacidad nominal asegurándose de la utilización total del detergente CEI a partir del principio de la fase de lavado.

Detalles de los programas

Los principales programas propuestos por esta máquina son

RESISTENTES / ALGODÓN

Para una carga de ropa compuesta de ALGODÓN blanco resistente o de color.

⚠ **Si lava ropa de color, no exceda la temperatura de 60 °C máx.**

ⓘ *Durante los primeros minutos de este programa, su lavadora evalúa automáticamente la carga de la ropa introducida. Adapta según el consumo de agua y la duración del programa para un lavado perfecto.*

SINTÉTICOS

Para una carga de ropa compuesta de COLORES DELICADOS, SINTÉTICOS RESISTENTES o FIBRAS MEZCLADAS

DELICADO

Para una carga de ropa compuesta de VISILLOS, TEXTILES DÉLICADOS o ROPA FRÁGIL

ⓘ *Programa con acción mecánica baja y centrifugado muy suave que respeta la naturaleza de su ropa.*

LANA/SEDA
y TEXTILES LAVABLES A MANO

Para una carga de ropa compuesta de LANAS "LAVABLES A MÁQUINA", de SEDA o de TEXTILES PARTICULARMENTE DELICADOS.

ⓘ *Programa con carencias de removido y centrifugados adaptados a la naturaleza de estos textiles.*

RÁPIDO

Este programa le permite refrescar una carga de ropa poco sucia de 2,5 kg compuesta de ALGODÓN, BLANCO, COLORES o SINTÉTICOS RESISTENTES. Su duración se limita a 30 minutos.
En este programa, la temperatura de lavado es automáticamente programada a 40 °C.

⚠ **Para este programa, las dosis de detergente deben ser reducidas a la mitad.**

ACLARADO sólo

Aclarado separado seguido, según elija:
- de un centrifugado con vaciado
- de un vaciado solo (opción "escurrido")
- de una parada cuba llena de agua.

CENTRIFUGADO sólo

Permite un centrifugado separado con vaciado.

⚠ **En caso de un "aclarado solo" seguido por un centrifugado o un "centrifugado solo", procure elegir correctamente una velocidad de centrifugado adaptada a la naturaleza de la ropa introducida en la máquina.**

Detalles de las opciones

Intensivo (según el modelo) intensivo

Esta función permite tratar las manchas rebeldes denominadas difíciles.

Aclarado extra extra

"Especial pieles sensibles y alérgicas" : añade un aclarado suplementario al ciclo de lavado.

Fácil planchado (según el modelo) menos

Con esta opción, la ropa se lavará de una forma más suave usando la misma potencia. La velocidad de centrifugado se reduce para que la ropa tenga menos arrugas.

Prelavado prelava.

Especialmente concebido para ropa sucia (barro, sangre...).
Un primer lavado en frío precede una fase de calentamiento a 30 °C.
Este lavado en frío permite quitar, antes del calentamiento, las partículas que ensucian la ropa.

⚠ **Es necesario introducir detergente en el compartimiento "|" de la caja de productos.**

Inicio diferido

Puede retrasar el inicio de su programa de 1 a 19 horas para beneficiarse de la tarifa de las horas de menor consumo o para obtener un final de programa a la hora deseada.
Para ello, pulsando sucesivamente la tecla 3, seleccione el tiempo que deberá transcurrir antes del inicio del ciclo (el ajuste se hace de hora en hora) y pulse "Inicio" ◇ 5.

ⓘ *- Si, tras haber seleccionado esta opción, olvida apretar sobre la tecla "Inicio" ◇ 5, la selección se activará al cabo de unos segundos.*

- El tiempo restante antes del inicio del ciclo se cuenta hacia atrás de hora en hora entre 19 horas y 1 hora, después de minuto en minuto entre 59 minutos y 1 minuto.

- Durante todo el periodo de espera, se visualiza el símbolo de inicio diferido y se encienden cuatro segmentos sucesivamente.

- Al final del periodo de espera, el programa arranca y el visualizador A indica el tiempo del ciclo seleccionado.

Flot Antiarrugas

Esta función permite sacar la ropa de su lavadora antes de la fase de centrifugado o retrasar esta fase de centrifugado. Esto permite a su ropa quedar en el agua para evitar que se arrugue.

ⓘ *Cuando la máquina está en parada antes de aclarado, el visualizador A indica alternativamente:*

Después:

• si desea efectuar un vaciado con centrifugado, elija, mediante el selector 2 una velocidad de centrifugado adaptada a la naturaleza de la ropa. El programa finalizará automáticamente.

• si desea efectuar un vaciado sólo, elija, mediante el selector 2 la función «escurrido» (posición "100").

Aplicaciones especiales

Remojo

- Introducir ropa del mismo color
- Añadir detergente para remojo según las instrucciones del fabricante en la cámara **II**.
- Programa “Resistentes/Algodón frio”.
- Tecla “Inicio”.
  El programa se pone en marcha.
- Tras aprox. 10 minutos pulsar la tecla “Inicio”.

  La ropa está ahora remojada.
- Tras el tiempo de remojo deseado, seleccionar e iniciar un programa.

ⓘ No se necesita más detergente, ya que para el lavado se utilizará el detergente del remojo.

Almidonar

La ropa no debe tratarse con agente ablandador.

- Introducir la ropa.
- Dosificar la cantidad de almidón para aprox. 15 litros de agua.
  Disolver primero el polvo de almidón según los datos del fabricante.
- Seleccionar el programa “Aclarado”.
- Ajustar la velocidad de centrifugado.
- Añadir la solución de almidón en la cámara ❀.
- Pulsar la tecla “Inicio”.

Teñir/desteñir

Teñir solamente en cantidades habituales. La sal puede atacar el acero inoxidable. Tener en cuenta las especificaciones del fabricante del tinte.

No desteñir la ropa en la lavadora.

Funciones de seguridad

Seguridad de apertura de la tapa:

En cuanto ha arrancado el ciclo de lavado, la tapa de su aparato se bloquea.

En cuanto se termina el ciclo o cuando la máquina realiza una parada antes de aclarado, la tapa se desbloquea.

Si ha programado un «inicio diferido», la tapa no está bloqueada durante todo el periodo de espera previo al arranque del ciclo.
Si desea abrir la tapa durante el ciclo, apriete brevemente sobre la tecla ⏀ 5 y espere por lo menos 1 a 2 minutos para que la seguridad de la tapa se desbloquee.

ⓘ *Según el momento del ciclo en que desea abrir la tapa, este plazo puede ser más largo ya que necesita añardirle un periodo de refrigeración.*
En efecto, durante el ciclo, para que la seguridad de la tapa se desbloquee, la temperatura interior de la máquina no debe exceder un cierto límite para evitarle graves quemaduras.

Seguridad antidesbordamiento:

Durante el funcionamiento, el control permanente del nivel de agua previene cualquier desbordamiento eventual.

Seguridad de límite de velocidad de centrifugado:

Su lavadora está dotada de una seguridad que puede limitar el centrifugado cuando se detecta un reparto incorrecto de la carga.
En este caso, su ropa puede ser centrifugada de manera insuficiente.
Reparta entonces de modo uniforme su ropa en el tambor y programe un nuevo centrifugado.

Seguridad exceso de espuma:

Su lavadora puede detectar una producción de espuma demasiada alta durante el centrifugado.

En este caso, el centrifugado se para y la máquina se vacía.
Luego, el ciclo vuelve a su curso adaptando las carencias de centrifugado y añadiendo eventualmente un aclarado suplementario.

Modificación de un programa de lavado

Durante la programación:

Antes de apretar sobre la tecla "Inicio" ⏀ 5, todas las modificaciones son posibles.

Tras el arranque del ciclo:

Puede modificar el tipo de textil (por ejemplo pasar de "ALGODÓN" a "SINTÉTICO", etc.). En este caso, verifique las opciones anteriormente seleccionadas.

Su nueva selección ha de ser validada apretando sobre la tecla "Inicio" ⏀ 5.

La máquina puede entonces, eventualmente, vaciar una parte de su agua.

Durante todo el ciclo:

Según el modelo, las modificaciones siguientes son posibles sin apretar la tecla "Inicio" ⏀ 5.

- para un tipo idéntico de textil, puede modificar la temperatura.

  ⓘ *Si la temperatura alcanzada por el ciclo de lavado es superior a la de su elección, la calefacción del agua se para inmediatamente y el ciclo continúa.*

- Puede modificar las velocidades de centrifugado (ⓢ) durante todo el ciclo.
- Puede seleccionar un "escurrido" y una "parada antes de aclarado" (Flot Antiarrugas) durante todo el tiempo del lavado.
- Puede activar la opción "Aclarado extra" extra hasta al principio del aclarado.
- Puede desactivar todas las opciones durante toda la duración del ciclo en la medida en que su acción no está terminada.

Durante el inicio diferido:

- Todas las modificaciones de programa se toman en cuenta durante el periodo de espera de un arranque diferido.
- Puede modificar la duración del "inicio diferido" ⏲ durante todo el periodo de espera previo al arranque efectivo del ciclo.

  ⓘ *- Durante este periodo, la selección de un nuevo tiempo anula la selección anterior. La nueva duración elegida se toma en cuenta a partir de la última selección.*

  *- Si durante este periodo quiere anular totalmente el "inicio diferido", introduzca "**19h**" por medio de la tecla 3.*
  Pulse de nuevo esta tecla y, a continuación, pulse brevemente la tecla "Inicio" ⏀ 5.
  El ciclo arrancará inmediatamente.

  - Si quiere disminuir la duración del "inicio diferido", proceda de la misma forma pero sin pulsar la tecla "Inicio" ⏀ 5.
  Entonces, su máquina estará lista para un nuevo ajuste.

- Sólo puede activar las opciones "Prelavado" prelava. y "Fácil planchado" menos o "Intensivo" intensivo durante el periodo de espera de un "inicio diferido".

En fin de ciclo:

Cuando la pantalla A indica " **- 0 -** ", puede programar un nuevo ciclo sin tener que colocar el selector 1 sobre la posición "**O**".

Para ello, basta con girar uno de los selectores o apretar sobre una de las teclas.

La pantalla muestra el tiempo del programa anteriormente seleccionado.

La máquina está entonces lista para una nueva programación.

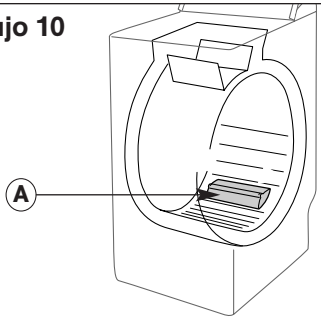
Limpieza del filtro de bomba

Este filtro recupera los objetos pequeños que ha podido dejar sin querer en las prendas y evita que molesten el funcionamiento de la bomba.

Para limpiarlo, proceda como sigue:

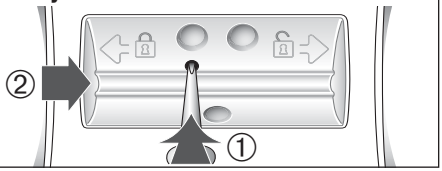
- abra las puertas del tambor. En el fondo de éste, verá aparecer una pieza de plástico Ⓐ *(Dibujo 10)*

Dibujo 10



- desbloquee esta pieza *(Dibujo 11).*

Dibujo 11



Para ello:

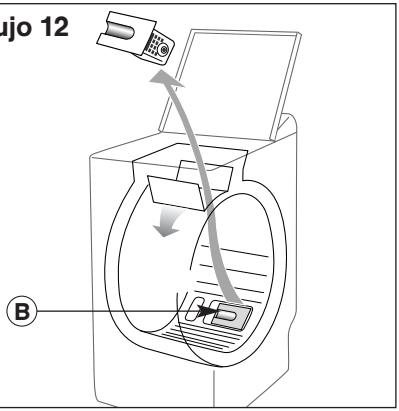
- introduzca una varilla (un lápiz o un destornillador, por ejemplo) en el agujero situado sobre la pieza Ⓐ
- mientras aprieta verticalmente mediante esta varilla, empuje la pieza Ⓐ hacia la derecha hasta que salga de su alojamiento.

- quite la pieza Ⓐ
- gire ligeramente el tambor, puertas abiertas, hacia la parte delantera de la máquina *(Dibujo 12)*

Por las aperturas dejadas libres tras haber quitado la pieza Ⓐ, tiene acceso al filtro de bomba Ⓑ.

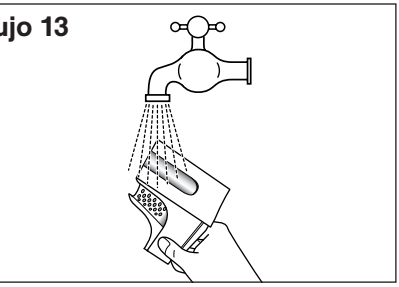
- quítelo de su alojamiento *(Dibujo 12)*

Dibujo 12



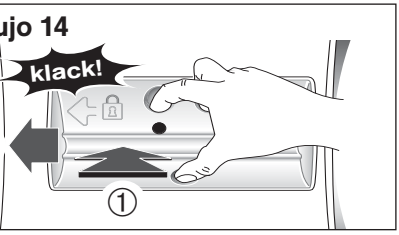
- quite los diferentes objetos que se encuentran en el interior
- aclárelo debajo del grifo *(Dibujo 13)*

Dibujo 13



- vuelva a colocarlo en su sitio empujándolo a fondo en su alojamiento tras haber verificado la limpieza de éste.
- vuelva a colocar la pieza Ⓐ en sus sitio procurando posicionarla correctamente en las aperturas en el fondo del tambor y empujándola hacia la izquierda hasta que esté perfectamente enganchada *(Dibujo 14).*

Dibujo 14



Mantenimiento

Limpieza del aparato

⚠ **Para la limpieza del cuerpo, del cuadro de mandos, y, en general, de todas las piezas de plástico, utilice una esponja o un trapo humedecido con agua y jabón líquido únicamente.**

En todos los casos, **no utilizar**:

- polvos abrasivos
- estropajos metálicos o plásticos
- productos a base de alcohol (alcohol, diluyente...)

Mantenimiento de las piezas internas

Para garantizar una mejor higiene, le recomendamos:

- dejar la tapa abierta cierto tiempo después del lavado,
- limpiar, aproximadamente una vez al mes, las partes de plástico y de caucho del acceso a la cuba, mediante un producto ligeramente clorado. Para eliminar todos los residuos de este producto, efectuar un aclarado.
- hacer un ciclo de lavado a 90°C por lo menos una vez al mes.

Riesgo de helada

En caso de riesgo de helada, desenchufe el tubo de llegada de agua y vacíe el agua que podría quedar en el tubo de vaciado colocando éste lo más abajo posible en una cubeta.

Verificaciones periódicas

Le recomendamos verificar el estado de los tubos de entrada de agua y de vaciado. Si constata la más mínima fisura, no dude en reemplazarlos por tubos idénticos disponibles dirigiéndose a su fabricante o su Servicio Postventa.

Reemplazo del tubo de alimentación de agua

En el momento de la carga, asegúrese del ajuste correcto y de la presencia de la junta en las dos extremidades.

Filtros de la toma de agua

Se recomienda limpiar asiduamente los filtros de la toma de agua.

⚠ Reemplazo del cable de alimentación eléctrica

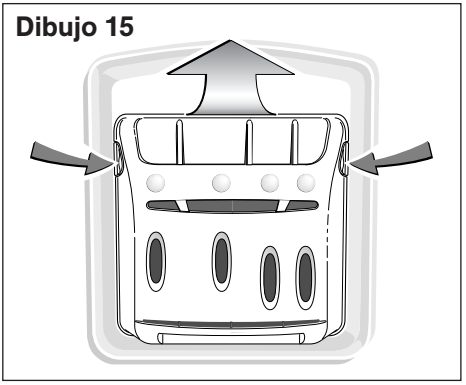
Para su seguridad, esta operación debe imperativamente ser efectuada por el servicio postventa del fabricante o por un profesional cualificado.

Limpieza de la cubeta de detergente

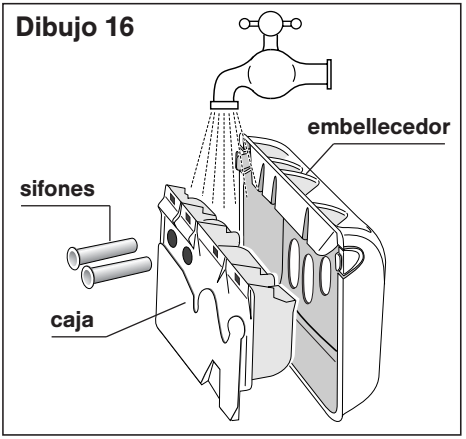
Limpie la caja de detergentes con regularidad. Para ello :

- apriete simultáneamente sobre los resaltes que se encuentran por ambas partes de la caja, ésta se extrae de su emplazamiento *(Dibujo 15)*
- quite los sifones situados en la parte trasera de la caja y separe esta última de su embellecedor delantero *(Dibujo 16)*
- aclárelo todo debajo del grifo (procure vaciar el excedente de agua que podría subsistir dentro de la caja)
- vuelva a montar todos los elementos de la caja procurando que la caja propiamente dicha, esté bien enganchada en la parte embellecedor, luego vuelva a colocar el conjunto en su emplazamiento debajo de la tapa de la máquina.

Dibujo 15



Dibujo 16



Incidentes que pueden ocurrir

Algunos incidentes pueden ocurrir durante la utilización de su aparato. Estos son los puntos a verificar.

Incidentes	Causas posibles / Remedios
El programa seleccionado no arranca	• Ha ovidado apretar sobre la tecla ”Inicio”. • El aparato ya no está alimentado por electricidad : - verifique que la toma de corriente está correctamente enchufada. - verifique la clavija de enchufe, los fusibles. • La toma de agua está cerrada. • La tapa del aparato está mal cerrada • Filtros de la toma de agua obstruidos. –>Limpiar filtros.
Fuertes vibraciones durante el centrifugado	• Su aparato no ha sido correctamente desbloqueado : - verifique que todos los calzos que sirven al transporte estén bien quitados (ver capítulo "RETIRADA DE LOS SEGUROS DE TRANSPORTE") • El suelo no es horizontal.
La ropa no ha sido centrifugada o está insuficientemente centrifugada	• Ha seleccionado un programa sin centrifugado. • La seguridad de centrifugado ha detectado un reparto incorrecto de la ropa en el tambor : - descomprimir la ropa y programar un centrifugado nuevo.
Un charco de agua se forma alrededor de la máquina	⚠ **Quite primero la toma de corriente o corte el fusible correspondiente y cierre el grifo de entrada de agua.** Durante el funcionamiento del aparato, el control constante del nivel impide que se desborde el agua. Si, a pesar de esto, sale agua de la máquina, puede ser que : • la curva del tubo de desagüe esté mal posicionada. • las conexiones del tubo de alimentación de agua sobre la máquina y sobre el grifo no sean estancas : - verifique la presencia de las juntas así como el ajuste de las tuercas.
La máquina no se vacía	• Ha programado una parada antes de aclarado (Flot Antiarrugas). • El filtro de la bomba de vaciado está tapado : - límpielo (ver manera de proceder en el capítulo "LIMPIEZA DEL FILTRO DE BOMBA"). • El tubo de desagüe está plegado o aprisionado
La tapa no se abre	• El programa no ha terminado todavía. La tapa queda bloqueada durante toda la duración del programa
Las puertecillas del tambor se abren demasiado lentamente (para las máquinas dotadas de apertura suave del tambor)	• Su máquina no ha sido utilizada desde hace mucho tiempo. • Está situada en un ambiente demasiado frío. • Resíduos de detergente (polvo) bloquean las bisagras. - En todos los casos, se arregla todo tras la primera apertura.
La duración del programa disminuye o aumenta durante el transcurso del mismo.	Se trata de un fallo. La duración mostrada al comienzo del programa se actualiza dependiendo de la cantidad de ropa almacenada. De esta forma se asegura un resultado de lavado perfecto y un consumo de agua y corriente óptimos. El sistema de seguridad para el centrifugado y el control de espuma puede aumentar la duración final mostrada.

Incidentes señalados que usted puede arreglar solo

En este capítulo, le explicamos cómo resolver usted mismo, muy fácilmente, estos incidentes.
Su aparato detecta solo ciertos incidentes de funcionamiento y se lo señala por mensajes particulares que aparecen en la pantalla.

Mensajes	Causas / Remedios
	Toma de agua cerrada. Verifique la apertura del grifo de llegada de agua, y después, apriete de nuevo sobre la tecla "Inicio" para volver a iniciar el ciclo. Este incidente también puede ser provocado por una conexión incorrecta del tubo de desagüe (ver capítulo "DESAGÜE DEL APARATO").
	El filtro de bomba está tapado. Limpie el filtro de bomba (ver manera de proceder en el capítulo "LIMPIEZA DEL FILTRO DE BOMBA"), y después pulse de nuevo la tecla "Inicio" para volver a iniciar el ciclo. Verifique también el posicionamiento del tubo de desagüe en el conducto de evacuación: la conexión no ha de ser estanca (ver capítulo "DESAGÜE DEL APARATO").
	Tubo de desagüe mal posicionado. Verifique el posicionamiento del tubo de desagüe en el conducto de evacuación: la conexión no ha de ser estanca (ver capítulo "DESAGÜE DEL APARATO").
	Tambor bloqueado. Verifique si una prenda (ej. pañuelo, calcetín,...) pasó entre la cuba y el tambor y bloquea la rotación de éste. Para acceder al fondo de la cuba, remítase al capítulo "LIMPIEZA DEL FILTRO DE BOMBA".
	Tapa mal cerrada. Verifique el cierre de la tapa, y después, pulse de nuevo la tecla "Inicio" para volver a iniciar el ciclo.

Incidentes señalados que necesitan un profesional

⚠ **Verifique bien que el mensaje indicado en la pantalla no corresponde a un incidente que puede arreglar usted mismo.**

Su aparato también detecta algunos defectos de funcionamiento que necesitan la intervención sistemática de un técnico y se lo señala por otros mensajes ; le damos a continuación unos ejemplos.

Mensajes

		etc...

Cuando una de estas descripciones aparece, no olvide apuntar el mensaje indicado para poder comunicarlo a su técnico y facilitarle así el trabajo.

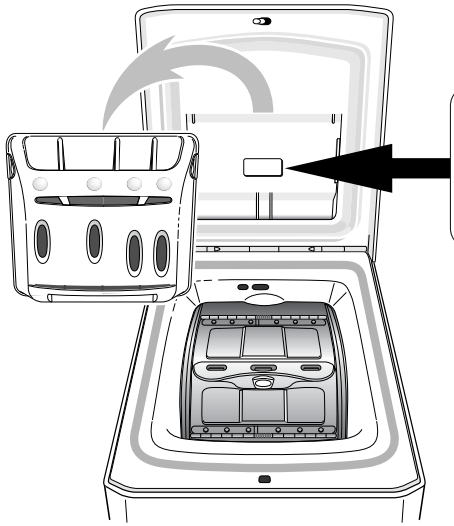
ⓘ *Antes de llamar a su técnico, le aconsejamos proceder como sigue:*
*- Ponga el selector de programas sobre la posición "**O**" y desconecte la toma de corriente durante por lo menos 10 segundos.*
- Vuelva a conectar la toma y vuelva a iniciar un ciclo de lavado.
Si persiste el defecto indicado, llame a su técnico sin olvidar señalarle cuales eran los indicadores encendidos.

⚠ **No volver a iniciar un ciclo de lavado si está bloqueado el tambor o si constata la presencia de agua alrededor de su lavadora o si constate un olor a quemado.**

Servicio de Asistencia Técnica

Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica, asegúrese de que no puede solucionar la avería por sí misma (ver capítulos "Incidentes que pueden ocurrir" y "Incidentes señalados que usted puede arreglar solo").

De esta forma se evitará usted gastos innecesarios, dado que en estos casos, los gastos del técnico no quedan cubiertos por las prestaciones del servicio de garantía



La dIrección y el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica Oficial más próximo a su domicilio, figura en el DIrectorio de Centros y Delegaciones Postventa adjunto. En caso de solicitar la intervención del Servicio de Asistencia Técnica, no olvide Indicar el número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD).

Ambos números se encuentran en la placa de identificación al dorso de la lavadora o sobre la etiqueta pegada detrás de la caja de detergentes (para desmontar esta caja, remítase al capítulo "Limpieza de la cubeta de detergente").

E-Nr.: _____

FD : _____

Anote aquí los números de su aparato.

Contribuya a evitar viajes y desplazamientos inútiles de nuestros técnicos señalando los números de producto y de fabricación correctos. Esto le ahorrará gastos innecesarios.

Confíe en la experiencia del fabricante. Contacte con nosotros. Así se asegurará de que la reparación sea efectuada por personal debidamente instruido y con piezas de repuesto originales.

Notas

Para la protección del medio ambiente utilizamos papel reciclado.

BSH Electrodomésticos España, S.A.
Itaroa 1 • 31620 Huarte-Pamplona (Navarra) • ESPAÑA

TW2G00066.01 / 0710
9000355954

Balay en Internet: Consulte el catálogo completo de productos en: **www.balay.es**
Centro de Atencion al usuario 902 145 150TT